

<b>IT</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE</b>
<b>EN</b>	<b>CE DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<b>FR</b>	<b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE</b>
<b>DE</b>	<b>EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG</b>
<b>ES</b>	<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</b>
<b>PT</b>	<b>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE</b>
<b>NL</b>	<b>CE-CONFORMITEITSVERKLARING</b>
<b>NO</b>	<b>CE-SAMSVARSEKTLÆRING</b>
<b>DK</b>	<b>EF-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING</b>
<b>SV</b>	<b>EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b>
<b>PL</b>	<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI</b>
<b>CS</b>	<b>PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE</b>
<b>SK</b>	<b>VYHLÁSENIE O ZHODE CE</b>
<b>TR</b>	<b>CE UYGUNLUK BEYANI</b>
<b>HU</b>	<b>KONFORMITÁSI NYILATKOZAT</b>
<b>RO</b>	<b>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE</b>
<b>EL</b>	<b>ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE</b>
<b>RU</b>	<b>ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ CE</b>
<b>HR</b>	<b>IZJAVA O SUKLADNOSTI CE</b>
<b>SR</b>	<b>IZJAVA O PRIKLADNOSTI CE</b>



30-940  
ed. 09-2011



MODELLO-MODEL MODÈLE-MODELL MODELO-MODELO MODEL-MODELL MODEL-MODELL MODEL-MODEL MODEL-MODEL MODELL-MODEL ΜΟΝΤΕΛΟ-ΜΟΔΕΛΥ MODEL-MODEL	CODICE-CODE CODE-KENNNR. CÓDIGO-CÓDIGO CODE-KODE KODE-KOD KOD -KÓD KÓD-KOD KÓD-COD ΚΩΔΙΚΟΣ.-ΚΟΔ KOD-ŠIFRA
SB 133	00-1921BLGH
SB 143 L10	00-183EL-GH
SB 143 L13	00-185EL-GH
SB 143 L16	00-190EL-GH
SB 143 L22	00-187EL-GH
SB 143 M16	00-188EL-GH
SB 143 M22	00-194EL-GH
SB 143 H16	00-1880ELGH
SB 143 TSN	00-197EL-GH
SB 150 L16	00-195EL-GH
SB 150 L22	00-196EL-GH
SB 150 U13	00-198EL-GH
ROTO 17	00-183EL-MA

MODELLO-MODEL MODÈLE-MODELL MODELO-MODELO MODEL-MODELL MODEL-MODELL MODEL-MODEL MODEL-MODEL MODELL-MODEL ΜΟΝΤΕΛΟ-ΜΟΔΕΛΥ MODEL-MODEL	CODICE-CODE CODE-KENNNR. CÓDIGO-CÓDIGO CODE-KODE KODE-KOD KOD -KÓD KÓD-KOD KÓD-COD ΚΩΔΙΚΟΣ.-ΚΟΔ KOD-ŠIFRA
L 133	00-1921BL
C 143 OLN	00-183OLN
C 143 L10	00-183EL
C 143 L13	00-185EL
C 143 L16	00-190EL
C 143 L22	00-187EL
C 143 M16	00-188EL
C 143 M22	00-194EL
C 143 H16	00-1880EL
C 143 TSN	00-197EL
C 150 L16	00-195EL
C 150 L22	00-196EL
C 150 U13	00-198EL

**IT DICHIARAZIONE  
DI CONFORMITA' CE**

A mezzo della presente il fabbricante:

GHIBLI S.p.A. Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (Pv), Italia dichiara che il macchinario di sua produzione e di nuova fabbricazione, identificata con la targhetta **CE** fissata sulla parte posteriore dell'apparecchiatura:

**TIPO**  
MONOSPAZZOLA

**MODELLO**  
(vedi tabella pagina 2)

**CODICE**  
(vedi tabella pagina 2)

è conforme e rispondente alle disposizioni delle seguenti:

**1) DIRETTIVE CEE EMENDATE:**

- 2006/42/CEE Direttiva Macchine
- 2006/95/CEE Direttiva Bassa Tensione
- 2004/108/CEE Direttiva Compatibilità Elettromagnetica

**2) NORME DI TIPO C:  
EN60335-1**

Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare

**EN60335-2-67**

Norme particolari per apparecchi per la pulizia di pavimenti bagnati e asciutti, incluse le spazzole a motore, per uso industriale e collettivo (mono-spazzole)

Nome e indirizzo della persona autorizzata a fornire il fascicolo tecnico:

Sig. Luca Lenzi, presso Ghibli S.p.A., Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia

Firma

  
Luca Lenzi

Nome e posizione della persona autorizzata a firmare la Dichiarazione

Ing. Eugenio Cagna, Presidente Ghibli S.p.A.

Firma

  
Eugenio Cagna

Dorno (PV) , 02/2011

**EN CE DECLARATION OF  
CONFORMITY**

The manufacturer:

GHIBLI S.p.A. Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italy hereby declares that the machinery that it produces and that is newly manufactured, identified by the plate affixed to the back of the appliance:

**TYPE**  
SINGLE DISC

**MODEL**  
(see Page 2)

**CODE**  
(see Page 2)

complies with the requirements and provisions of the following:

**1) EEC DIRECTIVES AS AMENDED:**

- 2006/42/EEC Machinery Directive
- 2006/95/EEC Low Voltage Directive
- 2004/108/EEC Electromagnetic Compatibility Directive

**2) TYPE C STANDARDS:**

**EN60335-1**

Safety of household and similar electrical appliances

**EN60335-2-67**

Particular requirements for appliances for cleaning wet and dry floors, including motorised brushes, for industrial and public use (single disc)

Name and address of the person authorised to provide the technical file:

Mr. Luca Lenzi at Ghibli S.p.A., Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italy

Signature

  
Luca Lenzi

Name and position of the person authorised to sign the Declaration

Mr. Eugenio Cagna, Chairman of Ghibli S.p.A.

Signature

  
Eugenio Cagna

Dorno (PV) , 02/2011

**FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Par la présente, le fabricant :

GHIBLI S.p.A. Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (Pv), Italie déclare que la machine de sa production et de nouvelle fabrication, identifiée grâce à la plaque fixée à l'arrière de l'appareil :

**TYP**  
MONOBROSSE

**MODÈLE**  
(voir tableau page 2)

**CODE**  
(voir tableau page 2)

est conforme et répond aux dispositions suivantes :

**1) DIRECTIVES CEE AMENDÉES :**

- 2006/42/CEE Directive Machine
- 2006/95/CEE Directive Basse Tension
- 2004/108/CEE Directive Compatibilité Électromagnétique

**2) NORMES DE TYPE C :**

**EN60335-1**

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues

**EN60335-2-67**

Normes particulières pour les appareils de nettoyage de sols mouillés et secs, y compris les brosses à moteur, à usage commercial et collectif (monobrosse)


Nom et adresse de la personne autorisée à fournir le fascicule technique :

M. Luca Lenzi, auprès de Ghibli S.p.A., Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italie

Signature   
Luca Lenzi

Nom et adresse de la personne autorisée à signer la Déclaration

M. Eugenio Cagna, Président de Ghibli S.p.A.

Signature   
Eugenio Cagna

Dorno (PV) , 02/2011

**DE EG-KONFORMITÄT-SERKLÄRUNG**

Der Hersteller:

GHIBLI S.p.A. Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (Pv), Italien erklärt hiermit, dass die von ihm hergestellte, neue Maschine, die mit dem Schild an der Vorderseite des Geräts gekennzeichnet ist:

**TYP**  
EINZELBÜRSTE

**MODELL**  
(Siehe Seite 2)

**KENNNR.**  
(Siehe Seite 2)

mit folgenden Vorschriften übereinstimmt:

**1) GEÄNDERTE EWG-RICHTLINIEN:**

- 2006/42/EWG Maschinen-Richtlinie
- 2006/95/EWG Niederspannungsrichtlinie
- 2004/108/EWG Richtlinie zur elektromagnetischen Kompatibilität

**2) RICHTLINIEN VOM TYP C:**

**EN60335-1**

Sicherheit von elektrischen Haushaltsgeräten oder ähnlichen Geräten

**EN60335-2-67**

Sonderrichtlinien für Geräte zur Reinigung von feuchten und trockenen Böden, inbegriffen motorisierte Bürsten für industrielle und allgemeine Zwecke (Einzelbürste)


Name und Anschrift der zuständigen Person für den Versand technischer Unterlagen:

Hr. Luca Lenzi, bei Ghibli S.p.A., Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italien

Unterschrift   
Luca Lenzi

Name und Stellung der bzgl. der Erklärung unterschreibungsberechtigten Person

Ing. Eugenio Cagna, Präsident Ghibli S.p.A.

Unterschrift   
Eugenio Cagna

Dorno (PV) , 02/2011

**ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Mediante la presente, el fabricante:

GHIBLI S.p.A. Con sede en vía Circonvallazione 5, 27020 Dorno (Pv), Italia, declara, que la maquinaria producida y fabricada por ella, identificada con la marca **CE** en la placa localizada en la parte posterior del aparato:

**TIPO**  
MÁQUINA FREGADORA

**MODELO**  
(ver tabla página 2)

**CÓDIGO**  
(ver tabla página 2)

Cumple y está conforme con las disposiciones establecidas en las siguientes:

**1) DIRECTIVAS CEE Y SUS MODIFICACIONES:**

- 2006/42/CEE Directiva Máquinas
- 2006/95/CEE Directiva sobre Baja Tensión
- 2004/108/CEE Directiva sobre Compatibilidad Electromagnética

**2) NORMAS TIPO C:**

**EN60335-1**

Seguridad de los aparatos eléctricos de uso doméstico y similar.

**EN60335-2-67**

Normas especiales para aparatos destinados a la limpieza de pisos mojados y secos, con cepillos de motor, para uso industrial y comercial (fregadoras)


Nombre y dirección de la persona autorizada para expedir el expediente técnico:

Luca Lenzi, Ghibli S.p.A., Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia

Firma   
Luca Lenzi

Nombre y cargo de la persona autorizada para firmar la declaración:

Ing. Eugenio Cagna, Presidente Ghibli S.p.A.

Firma   
Eugenio Cagna

Dorno (PV) , 02/2011

**PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Por meio desta o fabricante:

GHIBLI S.p.A. Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (Pv), Itália declara que a máquina de sua produção e de fabricação nova, identificada com a placa fixada na parte posterior do aparelho:

**TIPO**  
POLIDORA DE PAVIMENTOS MONODISCO

**MODELO**  
(ver tabela página 2)

**CÓDIGO**  
(ver tabela página 2)

Está em conformidade e corresponde às disposições das seguintes:

**1) DIRECTIVAS CEE MODIFICADAS:**

- 2006/42/CEE Directiva Máquinas
- 2006/95/CEE Directiva Baixa Tensão
- 2004/108/CEE Directiva Compatibilidade Electromagnética

**2) NORMAS DE TIPO C:**

**EN60335-1**

Segurança dos equipamentos eléctricos de uso doméstico e finalidades semelhantes

**EN60335-2-67**

Regras particulares para as máquinas de tratamento e limpeza de pavimentos molhados e secos, incluindo as varredouras com motor, para uso industrial e colectivo (polidora de pavimentos monodisco)


Nome e morada da pessoa autorizada a fornecer o fascículo técnico:

Sr. Luca Lenzi, em Ghibli S.p.A., Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Itália

Assinatura   
Luca Lenzi

Nome e qualificação da pessoa autorizada a assinar a Declaração

Eng. Eugenio Cagna, Presidente Ghibli S.p.A

Assinatura   
Eugenio Cagna

Dorno (PV) , 02/2011

**NL CE-CONFORMITEITSVERKLARING**

Met deze verklaring verklaart de fabrikant:

GHIBLI S.p.A. Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (Pv), Italië, dat de geproduceerde machine, geïdentificeerd met het gegevensplaatje aan de achterkant van de apparatuur:

**TYPE**  
MONOBORSTEL

**MODEL**  
(zie de tabel op pagina 2)

**CODE**  
(zie de tabel op pagina 2)

overeenstemt en voldoet aan de voorschriften van de:

**1) GEAMENDEERDE EEG RICHTLIJNEN:**

- 2006/42/EEG Richtlijn Machines
- 2006/95/EEG Laagspanningsrichtlijn
- 2004/108/EEG Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit

**2) TYPE C NORMEN:**  
**EN60335-1**

Veiligheid van elektrische huishoudelijke apparaten en soortgelijke producten

**EN60335-2-67**

Bijzondere normen voor apparaten voor het reinigen van natte en droge vloeren, inclusief gemotoriseerde borstels voor industrieel en collectief gebruik (monoborstels)

Naam en adres van de persoon die bevoegd is het technische dossier te overhandigen:

Dhr. Luca Lenzi, Ghibli S.p.A., Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italië

Handtekening

  
Luca Lenzi

Naam en functie van de persoon die bevoegd is de Verklaring te ondertekenen

Ing. Eugenio Cagna, President Ghibli S.p.A.

Handtekening

  
Eugenio Cagna

Dorno (PV) , 02/2011

**NO CE-SAMSVARSERKLÆRING**

Utstedt av produsenten:

GHIBLI S.p.A. Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (Pv), Italia erklærer at maskinen av egen og ny produksjon, identifisert med merkeplaten plassert på baksiden av apparatet:

**TYPE**  
ENSKIVEMASKIN

**MODELL**  
(se tabell side 2)

**KODE**  
(se tabell side 2)

er i overensstemmelse med kravene i følgende:

**1) UTBEDREDE CEE-DIREKTIVER:**

- 2006/42/CEE Maskindirektiv
- 2006/95/CEE Lavspenningsdirektiv
- 2004/108/CEE Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet

**2) NORMER AV TYPEN C:**

**EN60335-1**

Sikkerhet på elektriske husholdningsapparater og lignende


**EN60335-2-67**

Spesielle normer for apparater for rengjøring av våte og tørre gulv, inkludert motoriserte børster for industriell og kollektiv bruk (enskivemaskiner)

Navn og adresse til vedkommende som er autorisert til å utgi teknisk dokumentasjon:

Sig. Luca Lenzi, presso Ghibli S.p.A., Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia

Underskrift

  
Luca Lenzi

Navn og stilling til vedkommende som er autorisert til å skrive under erklæringen:

Ing. Eugenio Cagna, Presidente Ghibli S.p.A.

Underskrift

  
Eugenio Cagna

Dorno (PV) , 02/2011

**DK EF-OVERENSSTEMMELSE-SERKLÆRING**

Hermed erklærer fabrikanten:

GHIBLI S.p.A. Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (Pv), Italien at maskinen, som er nyfremstillet af fabrikanten og identificeret med navnepladen, som sidder på maskinens bagside:

**TYPE**  
GULVBEHANDLINGSMASKINE

**MODEL**  
(se tabellen på side 2)

**KODE**  
(se tabellen på side 2)

er konform med og lever op til kravene indeholdt i følgende:

**1) EF DIREKTIVER MED TILHØRENDE ÆNDRINGER:**

- |               |   |
|---------------|---|
| - 2006/42/EF  | Maskindirektivet                            |
| - 2006/95/EF  | Lavspændingsdirektivet                      |
| - 2004/108/EF | Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet |

**2) NORMER AF TYPEN C:**  
**EN60335-1**

Elektriske apparater til husholdningsbrug o.l. – Sikkerhed.

**EN60335-2-67**

Særlige krav til gulvbehandlings- og gulvrens-  
gøringsmaskiner til erhvervsmæssig brug (single-  
disk maskiner)


Navn og adresse på personen, som er bemyndiget til at udlevere det tekniske dossier:

Hr. Luca Lenzi, hos Ghibli S.p.A., Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia

Underskrift   
Luca Lenzi

Navn og stilling på personen, som er bemyndiget til at underskrive erklæringen

Ing. Eugenio Cagna, præsident for Ghibli S.p.A.

Underskrift   
Eugenio Cagna

Dorno (PV) , 02/2011

**SV EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Härmed försäkrar:

GHIBLI S.p.A. Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (Pv), Italien att denna maskin som har producerats och nytillverkats av företaget i fråga, och som identifieras med märkskylten på maskinens framsida:

**TYP**  
SINGELSKURMASKIN

**MODELL**  
(se tabell på sidan 2)

**KOD**  
(se tabell på sidan 2)

överensstämmer med följande direktiv:

**1) ÄNDRADE EEG-DIREKTIV:**

- |                |  |
|----------------|--|
| - 2006/42/EEG  | maskindirektivet                               |
| - 2006/95/EEG  | lågspänningsdirektivet                         |
| - 2004/108/EEG | direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet |

**2) STANDARDER AV TYP C:**  
**EN60335-1**

Elektriska hem- och hushållsprodukter - Säkerhet

**EN60335-2-67**

Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål för rengöring av våta och torra golv, inklusive motordrivna borstar, för allmän- och industribruk (singelskurmaskiner)


Namn och adress för den person som har befogenhet att tillhandahålla det tekniska häftet:

Luca Lenzi, för Ghibli S.p.A., Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italien

Underskrift   
Luca Lenzi

Namn och arbetsposition för den person som har befogenhet att underteckna denna försäkran

Ingenjör Eugenio Cagna, ordförande för Ghibli S.p.A.

Underskrift   
Eugenio Cagna

Dorno (PV) , 02/2011

**PL DEKLARACJA  
ZGODNOŚCI**

Przy pomocy niniejszej deklaracji, producent:

GHIBLI S.p.A. Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (Pv), Włochy, zaświadcza, że urządzenie jego produkcji jest nowo skonstruowane i opatrzone tabliczką znamionową, zamontowaną w tylnej części urządzenia:

**TYP**  
JEDNOTARCZOWA

**MODEL**  
(patrz tabela strona 2)

**KOD**  
(patrz tabela strona 2)

jest zgodny z przepisami następujących:

**1) NOWELIZOWANYCH DYREKTYW EWG:**

- 2006/42/EWG Dyrektywa Maszyny
- 2006/95/EWG Dyrektywa Niskiego Napięcia
- 2004/108/EWG Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej

**2) NORMY TYPU C:**

**EN60335-1**

Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych do użytku domowego i podobnych

**EN60335-2-67**

Wymagania szczegółowe dotyczące urządzeń do pielęgnacji i czyszczenia podłóg w obiektach przemysłowych i handlowych (jednotarczowych)

Nazwisko i adres osoby autoryzowanej do opracowania dokumentacji technicznej:

Pan Luca Lenzi, Ghibli S.p.A., Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Włochy

Podpis

  
Luca Lenzi

Nazwisko i pozycja osoby autoryzowanej do podpisu Deklaracji

Inż. Eugenio Cagna, Prezes Ghibli S.p.A.

Podpis

  
Eugenio Cagna

Dorno (PV) , 02/2011

**CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ  
CE**

Výrobce:

společnost GHIBLI S.p.A. Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (Pv), Itálie tímto prohlašuje, že jím vyrobené zbrusu nové zařízení označené štítkem umístěným na zadní straně zařízení:

**TYP**  
JEDNOKOTOUČOVÝ MYCÍ STROJ

**MODEL**  
(viz tabulka na straně 2)

**KÓD**  
(viz tabulka na straně 2)

je v souladu s ustanoveními následujících směrnic, přičemž těmto směrnicím vyhovuje:

**1) POZMĚNĚNÉ SMĚRNICE EHS:**

- 2006/42/EHS směrnice o strojních zařízeních
- 2006/95/EHS směrnice o nízkém napětí
- 2004/108/EHS směrnice o elektromagnetické kompatibilitě

**2) NORMY TYPU C:**

**EN60335-1**

Bezpečnost elektrických zařízení pro domácnost a podobné účely

**EN60335-2-67**

Zvláštní požadavky na vysavače pro mokré a suché čištění včetně elektrického kartáče, pro komerční použití (jednokotoučové mycí stroje)

Jméno a adresa osoby pověřené odevzdáním technické brožury:

Pan Luca Lenzi, společnost Ghibli S.p.A., Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Itálie


Podpis

  
Luca Lenzi

Jméno a funkce osoby pověřené podepsáním prohlášení o shodě:

Ing. Eugenio Cagna, generální ředitel společnosti Ghibli S.p.A.

Podpis

  
Eugenio Cagna

Dorno (PV) , 02/2011



**SK VYHLÁSENIE O ZHODE CE**

Výrobca:

GIBLI S.p.A. Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (Pv), Taliansko týmto vyhlasuje, že ním vyrobené zbrusu nové zariadenie označené štítkom umiestneným na zadnej strane zariadenia:

**TYP**

JEDNOKOTÚČOVÝ MYCÍ STROJ

**MODEL**

(pozri tabuľku na strane 2)

**KÓD**

(pozri tabuľku na strane 2)

je v súlade s ustanoveniami nasledujúcich smerníc, pričom týmto smerniciam vyhovuje:

**1) POZMENENÉ SMERNICE EHS:**

- 2006/42/EHS smernica o strojových zariadeniach
- 2006/95/EHS smernica o nízkom napätí
- 2004/108/EHS smernica o elektromagnetickej kompatibilitate

**2) NORMY TYPU C:****EN60335-1**

Bezpečnosť elektrických zariadení pre domácnosť a podobné účely

**EN60335-2-67**

Osobitné požiadavky na vysávače na mokré a suché čistenie, vrátane vysávačov s kefami poháňanými motorom, na priemyselné a komerčné použitie (jednokotúčové mycie stroje).

Meno a adresa osoby poverené odovzdaním technickej brožúry:

Pán Luca Lenzi, spoločnosť Ghibli S.p.A., Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Taliansko

Podpis

  
Luca Lenzi

Meno a funkcia osoby poverené podpísaním vyhlásenia o zhode:

Ing. Eugenio Cagna, generálny riaditeľ spoločnosti Ghibli S.p.A.

Podpis

  
Eugenio Cagna

Dorno (PV) , 02/2011

**TR CE UYGUNLUK BEYANI**

Bu beyan ile üretici:

GIBLI S.p.A. Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (Pv), Italia kendi ürettiği olan yeni fabrikasyon ve cihazın arka kısmına sabitlenmiş plakada tanımlanan makinenin:

**TIP**

YER YIKAMA/PARLATMA MAKİNESİ

**MODEL**

(2. sayfadaki tabloya bakınız)

**KOD**

(2. sayfadaki tabloya bakınız)

Aşağıdaki normların gereklerine uygun olduğunu beyan eder:

**1) DÜZELTİLMİŞ CEE DİREKTİFLERİNE:**

- 2006/42/CEE Makine Direktifi
- 2006/95/CEE Düşük Gerilim Direktifi
- 2004/108/CEE Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi

**2) C TİPİ NORMLAR:****EN60335-1**

Güvenlik Kuralları-Ev ve Benzeri Yerlerde Kullanılan Elektrikli Cihazlar İçin

**EN60335-2-67**

Sanayi ve ticari amaçla kullanılan zemin işleme ve zemin temizleme makineleri için özel kurallar (yer yıkama/parlatma makinesi)

Teknik fasikülü sağlamak için yetkili kişinin adı ve adresi:

Sig. Luca Lenzi, presso Ghibli S.p.A., Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia

İmza

  
Luca Lenzi

Beyanı imzalamaya yetkili kişinin adı ve konumu  
Müh. Eugenio Cagna, Ghibli S.p.A. Başkanı

İmza

  
Eugenio Cagna

Dorno (PV) , 02/2011

**HU KONFORMITÁSI  
NYILATKOZAT**

A gyártó:

GHIBLI S.p.A. Circonvallazione utca 5, 27020 Dorno (Pv), Olaszország kijelenti, hogy az által gyártott gép újonnan készült, a berendezés hátsó részére rögzített címkével azonosított:

**TÍPUS**  
EGYKEFÉS

**MODELL**  
(lásd 2. táblázat)

**KÓD**  
(lásd 2. táblázat)

a következő intézkedéseknek megfelel:

**1) JAVÍTOTTCEE IRÁNYELVEK:**

- 2006/42/CEE Gépek irányelv
- 2006/95/CEE Alacsony feszültségű berendezések irányelv
- 2004/108/CEE Elektromágneses megfeleléségi irányelv

**2) C TÍPUSÚ NORMÁK:**  
**EN60335-1**

Háztartási elektromos eszközök és hasonlók biztonsága

**EN60335-2-67**

motoros, kéfékkel dolgozó ipari és kollektív munkára alkalmas berendezések különleges normái (egykefés)

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott személy neve és címe:

Luca Lenzi, munkahely Ghibli S.p.A., Circonvallazione utca 5, 27020 Dorno (PV), Olaszország

Aláírás

  
Luca Lenzi

A kijelentés aláírására felhatalmazott személy neve és rangja.

Eugenio Cagna mérnök, Ghibli S.p.A. elnök

Aláírás

  
Eugenio Cagna

Dorno (PV) , 02/2011

**RO DECLARAȚIE DE  
CONFORMITATE CE**

Prin manualul de față fabricantul:

GHIBLI S.p.A. Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (Pv), Italia declară că mașina produsă și fabricată de noi, identificată cu tăblița fixată pe partea posterioară a aparatului:

**TIP**  
MONOPERIE

**MODEL**  
(a se vedea tabelul de la pagina 2)

**COD**  
(a se vedea tabelul de la pagina 2)

este conform și răspunzător dispozițiilor următoare:

**1) DIRECTIVE CEE MODIFICATE:**

- 2006/42/CEE Directiva Mașini
- 2006/95/CEE Directiva Tensiune Joasă
- 2004/108/CEE Directiva Compatibilitate Electromagnetică

**2) NORME DE TIP C:**  
**EN60335-1**

Siguranța aparatelor electrice de uz casnic și similare

**EN60335-2-67**

Norme particulare pentru aparatele de curățire a pardoselilor udate și uscate, incluse periile cu motor, pentru uz industrial și colectiv (monoperii).

Numele și adresa persoanei autorizate să furnizeze fascicolul tehnic:

DI. Luca Lenzi, reprezentant al Ghibli S.p.A., Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia

Semnătura

  
Luca Lenzi

Numele și funcția persoanei autorizate să semneze Declarația:

Ing. Eugenio Cagna, Președinte Ghibli S.p.A

Semnătura

  
Eugenio Cagna

Dorno (PV) , 02/2011

**EL ΔΗΛΩΣΗ  
ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE**

Με την παρούσα ο κατασκευαστής:

Ghibli S.p.A. Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (Pv), Italia δηλώνει ότι το μηχάνημα παραγωγής του και νέας κατασκευής, με την αναγνωριστική πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής:

**ΕΙΔΟΣ**  
ΜΗΧΑΝΗ ΜΟΝΗΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ

**ΜΟΝΤΕΛΟ**  
(βλ. πίνακα στη σελίδα 2)

**ΚΩΔΙΚΟΣ**  
(βλ. πίνακα στη σελίδα 2)

συμμορφώνεται και ανταποκρίνεται στις διατάξεις των παρακάτω:

**1) ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ CEE:**

- 2006/42/CEE Οδηγία Μηχανών
- 2006/95/CEE Οδηγία Χαμηλής Τάσης
- 2004/108/CEE Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας

**2) ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΤΥΠΟΥ Γ':  
EN60335-1**

Ασφάλεια ηλεκτρικών συσκευών οικιακής και παρόμοιας χρήσης

**EN60335-2-67**

Ειδικές απαιτήσεις για συσκευές καθαρισμού υγρών και στεγνών δαπέδων, περιλαμβανομένων των βουρτσών με κινητήρα, βιομηχανικής και συλλογικής χρήσης (μηχανές μονής βούρτσας).

Όνομα και διεύθυνση του ατόμου που έχει εξουσιοδοτηθεί να παρέχει τον τεχνικό φάκελο:

Sig. Luca Lenzi, στις εγκαταστάσεις της Ghibli S.p.A., Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia

Υπογραφή

  
Luca Lenzi

Όνομα και διεύθυνση του ατόμου που έχει εξουσιοδοτηθεί να υπογράψει τη Δήλωση:

Μηχ. Eugenio Cagna, Presidente Ghibli S.p.A.

Υπογραφή

  
Eugenio Cagna

Dorno (PV) , 02/2011

**RU ДЕКЛАРАЦИЯ  
СООТВЕТСТВИЯ CE**

Настоящим изготовитель:

Ghibli S.p.A. Виа Чирконваллационе 5, 27020 Дорно (пров. Павия), Италия заявляет, что машинное оборудование, произведенное им, является новым, идентифицируемым с помощью таблички, закрепленной на задней части оборудования:

**ТИП**  
ОДНОДИСКОВАЯ МАШИНА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛА

**МОДЕЛЬ**  
(см. таблицу на странице 2)

**КОД**  
(см. таблицу на странице 2)

соответствует и отвечает следующим:

**1) ДИРЕКТИВАМ CEE С ИЗМЕНЕНИЯМИ:**

- 2006/42/CEE Директива о машинном оборудовании
- 2006/95/CEE Директива по низкому напряжению
- 2004/108/CEE Директива по электромагнитной совместимости

**2) НОРМАТИВАМ ТИПА C:**

**EN60335-1**

Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность.

**EN60335-2-67**

Дополнительные требования к автоматическим машинам для обработки и влажной уборки полов, включая машины коммерческого и промышленного назначения (однодисковые машины)

Имя и адрес лица, уполномоченного представить техническую документацию:

Г-н Лука Ленци, Ghibli S.p.A., Виа Чирконваллационе 5, 27020 Дорно (пров. Павия), Италия

Подпись

  
Лука Ленци

Имя и должность лица, уполномоченного подписать Декларацию:

Инж. Эудженио Канья, Президент Ghibli S.p.A.

Подпись

  
Эудженио Канья

Dorno (PV) , 02/2011

**HR IZJAVA O SUKLADNOSTI**  
**CE**

Ovim putem proizvođač:

GHIBLI S.p.A. Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (Pv), Italija, izjavljuje da je stroj kojeg je proizveo i koji pripada novoj proizvodnji, a koji se identificira preko pločice postavljene na stražnjem dijelu uređaja:

**TIP**

STROJ ZA PRANJE I POLIRANJE PODA S JEDNOM ČETKOM

**MODEL**

(vidi tablicu na stranici 2)

**KOD**

(vidi tablicu na stranici 2)

usklađen sa zahtjevima sljedećih propisa:

**1) IZMIJENJENIM DIREKTIVAMA CEE:**

- 2006/42/CEE Direktiva o strojevima
- 2006/95/CEE Direktiva o niskom naponu
- 2004/108/CEE Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti

**2) PROPISIMA TIP A C**

**EN60335-1**

Sigurnost kućanskih i sličnih električnih uređaja

**EN60335-2-67**

Posebni zahtjevi za usisače prašine i vode sa rotirajućom četkom, za industrijsku i ugostiteljsku uporabu

Ime i adresa osobe ovlaštene za izdavanje tehničkog lista:

Gosp. Luca Lenzi, pri tvrtki Ghibli S.p.A., Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italija


Potpis

  
Luca Lenzi

Ime i funkcija osobe ovlaštene za potpisivanje Izjave:

Ing. Eugenio Cagna, Predsjednik tvrtke Ghibli S.p.A.

Potpis

  
Eugenio Cagna

Dorno (PV) , 02/2011

**SR IZJAVA O PRIKLADNOSTI**  
**CE**

Ovim proizvođač:

GHIBLI S.p.A. Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (Pv), Italija izjavljuje da mašina koju smo proizveli i koja je nov proizvod je identifikovana pločom pričvršćenom na zadnjem delu aparature:

**TIP**

SA JEDNOM ČETKOM

**MODEL**

(pogledajte tabelu na stranici 2)

**ŠIFRA**

(pogledajte tabelu na stranici 2)

je u skladu sa sledećim propisima:

**1) PROPISI TIP A C:**

- 2006/42/CEE Direktivom o Mašinama
- 2006/95/CEE Direktivom o Niskom Naponu
- 2004/108/CEE Direktivom o Elektromagnetskoj Kompatibilnosti

**2) NORME AV TYPEN C:**

**EN60335-1**

Sigurnost električnih aparata za kućansku upotrebu i slično

**EN60335-2-67**

Posebni propisi za aparate za čišćenje mokrih i suhih podova, uključujući i motorizovane četke, za industrijsku i kolektivnu upotrebu (sa jednom četkom)

Ime i adresa lica ovlaštenog za davanje tehničkog lista:

Gosp. Luca Lenzi, u preduzeću Ghibli S.p.A.(D.d.), Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italija

Potpis

  
Luca Lenzi

Ime i položaj koji zauzima lice ovlašteno za potpisivanje Izjave:

Ing. Eugenio Cagna, Predsednik preduzeća Ghibli S.p.A(D.d.)

Potpis

  
Eugenio Cagna

Dorno (PV) , 02/2011